

2.
田中
良一
郎

M-0256

0499

公 信 案

文書課長

文書課發送 昭和五年五月一日發送済

淨書

正校(原稿)

(淨書)

(甲號用紙)

主 任 係
管 人事課長

(起草昭和五年五月十五日)

人 普通 第二 號 大正 五年 五月 廿一日 附 屬 書 通

受 信 濱口内閣總理大臣

發 信 幣原外務大臣

件 名 田中領事館委任狀立案 上奏ノ件

名 込 綴

ソグイエト聯邦オデッサ駐在領事田中文一郎へ

御下付可被爲在御委任狀別紙ノ通立案敷 上奏儀聞可然御取計相成

度此段申進儀也

公 信 案

外 務 省

(原議用紙乙)

(上奏案)

社会主義義兵和國

ソグイエト聯邦オデッサ駐在領事田中文一郎へ

御下付可被爲在御委任狀別紙ノ通立案ノ上奉供 飲肉候間御本音御

下付相成儀候仕度此段讀テ奏ス

昭和五年 五月二十一日

外務大臣 男爵幣原喜重郎

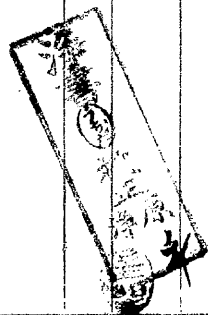
外 務 省

3.2



田中領事御委任狀案更迭ノ場合

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル大日本國皇帝



(御名) 此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス

從六位勳五等

ソビエト社會主義共和國聯邦

朕田中文二郎ノ才幹勤勉誠實ヲ篤信シ茲ニ之ヲオネッサニ駐在スル

朕ノ領事ニ任シ日本帝國ノ法令ニ準據シテ其ノ職務ヲ執行スルコトヲ命ス

朕ハ朕ノ臣民ニ命スルニ右帝國ノ領事ノ職權ヲ承認シ其ノ委ネタル職務ノ

執行上適法ニ施爲スル所ノ一切ノ行爲ニ對シ至當ノ服從ヲ爲スヘキコトヲ以テス

ソビエト社會主義共和國聯邦

朕ハ中央執行委員會議長田中文二郎ノ才幹ヲ駐在帝國ノ領事タル

外務省

コトヲ公認シ地方官ヲシテ之ニ其ノ職務ノ執行上有ラユル適當ノ擁護補助ヲ加

ヘ且正當ニ其ノ官職ニ屬スヘキ一切ノ榮譽特權免除ヲ與ヘシメラレムコトヲ要望ス

神武天皇即位紀元二千五百九十一年昭和五年五月二十四日東京宮城ニ於

テ親ヲ名ヲ署シ璽ヲ鈐セシム

御名國璽

外務大臣副署

要翻譯

譯 5.5.22 國

Bunichiro Tanaka (瑞)

更迭領事御委任狀

人事課長

HIROHITO

TRADUCTION

[illegible]

 Par la Grâce du Ciel, Empereur du Japon, placé sur le Trône occupé éternellement
par la même Dynastie ;

A tous ceux qui ces présentes verront, Salut :

Convaincu de l'intelligence, du zèle et de la loyauté de **Kunichiro Tanaka**...

....., Jurokui..... décoré de la cinquième..... classe de Notre Ordre Impérial
du Trésor-Sacré....., Nous le nommons Notre Consul à Odessa, l'Union
des Républiques Soviétistes Socialistes;.....

et Nous lui enjoignons de remplir tous ses devoirs conformément aux lois et règlements de l'Empire. Nous ordonnons à Nos sujets de lui reconnaître l'autorité consulaire et de lui obéir en toutes choses faites légalement dans l'exercice des fonctions qui lui sont confiées. Nous prions donc Monsieur le Président du Conseil Central Exécutif de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes de reconnaître Bunichiro Tanaka en qualité de Consul..... de l'Empire du Japon à Odessa....., de lui faire donner par les Autorités locales compétentes la protection et l'assistance nécessaires à l'exercice de ses fonctions et de le faire jouir de tous les honneurs, privilèges et immunités généralement accordés aux Consuls.

En foi de quoi, Nous avons signé ces présentes et y avons fait apposer le Sceau de l'Empire en Notre Palais Impérial à Tokio, le vingt-neuf jour du cinquième mois de la cinquième année de Shōwa, correspondant à l'An deux mille cinq cent quatre-vingt-dix de l'Avènement au Trône de l'Empereur Jimmu.

L. S.

Signé : HIROHITO.

Contresigné: **Baron Kijuro Shidehara**,
Ministre des Affaires Etrangères.

淨書
校
淨

文書課長

公
信
案

御親書添付

原議用紙甲

文書課發 舊和五年六月五日

主管 人專課長

任主
线

(起草昭和五年五月二十七日)

正校
(原稿)

(淨)

人
普通
第
二
分
九
號

昭和五年五月廿九日 附

附
屬
書

受信

五、ソヴェト聯邦

人

田中 大

件名 田中領了遺書状送付件

經 込 名

發信人

滯原大臣

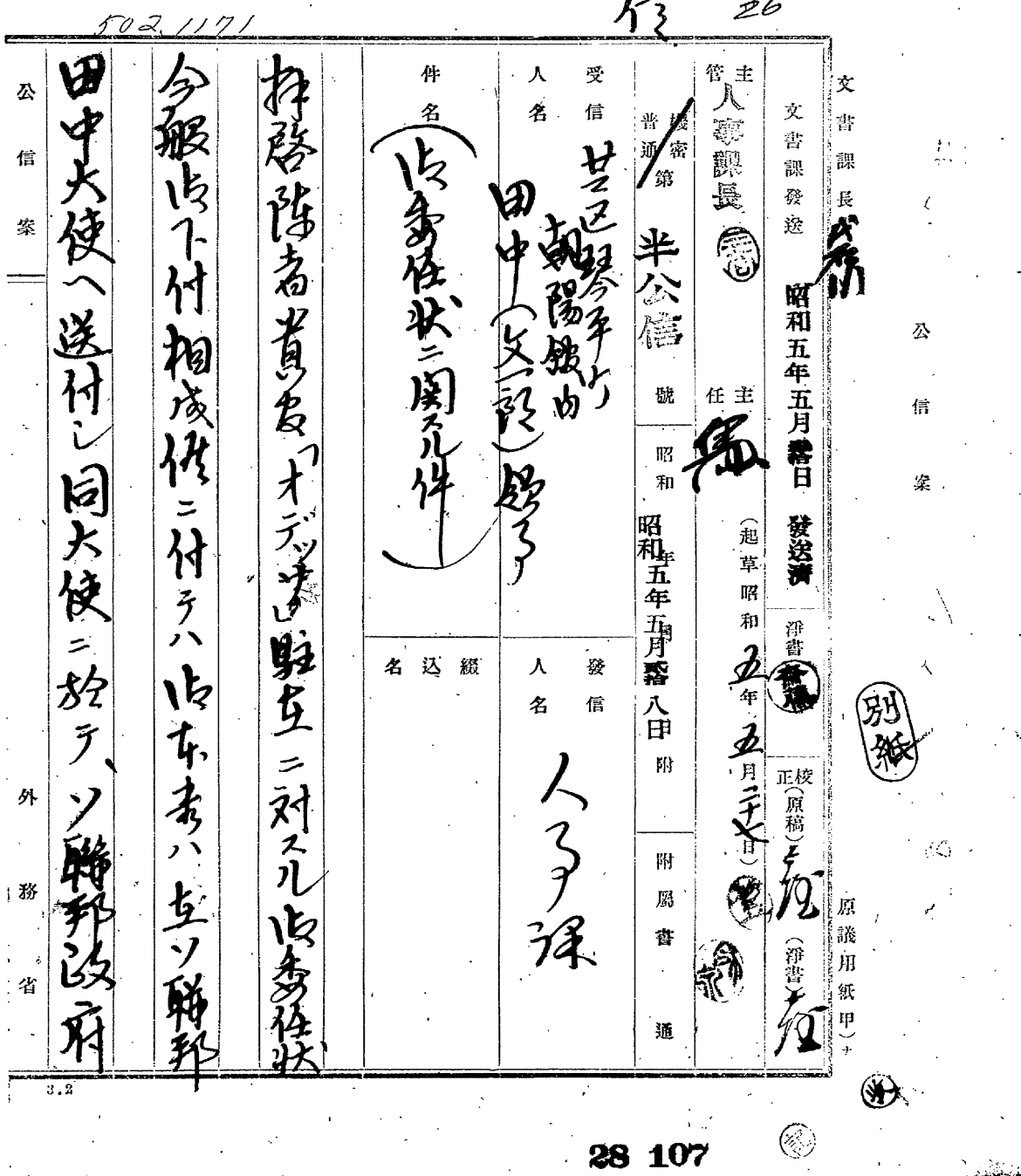
502, 1171

公 信 案

外務省

オデッサ駐立由中領事ニ対スル由事任状今般由下
付相成タルニ付訳文相添へ茲ニ送付ス
以テ
聯邦政府ノ認可状ヲ得タル上右由事任状

29 116



同文文ト号ニ直接オデシザル館ハ由送付相成ヌ
追テ同文ハ上月下旬東京出發赴任ノ事

大正陸軍省中ノ由余任狀同文添附ノコト
（大正陸軍省中ノ由余任狀同文添附ノコト）

外務省

(分類 M2.1.0.10-29)

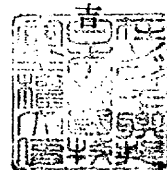
人事課

公第三一三號

昭和五年七月十五日

在ソヴィエト聯邦

特命全權大使 田 中 郁



外務大臣男爵 幣 原 喜 重 郎 殿

御委任狀及認可狀送附ノ件

本件ニ關シ昭和五年七月十五日附本使發「オデツサ」領事宛才公第二號寫迄御參考茲ニ送付ス

昭和五年八月六日 田中

在帝國領事任爲新

外務省

乙 號
、御委任狀及認可狀ト共ニ貴友任地へ
發送ノ旨ニ有之修習右任承知置相成候不
致此委任狀字並同文相添へ以般申 進修
致果

人事課保管中、此委任狀字並同文添附コト

才公第二號

昭和五年七月十五日

在ソヴィエト聯邦

特命全權大使 田 中 都 吉

在オデッサ

領 事 田 中 文 一 郎 殿

御委任狀及認可狀送附ノ件

貴官ニ對スル御委任狀佛語譯文竝ニ今般當國政府ヨリ取付ケタル認可狀別添ノ通り茲ニ送付ス

追テ御委任狀ハ一時當館ニ保管シ置キ幸便ニ依リ御送付致スヘシ

本信寫送附先 外務大臣 (別添)